



# Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 755 – 1.I.2002

(Renseignements reçus au 17 décembre 2001)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)  
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National (022) 730 5111  
International +41 22 730 5111  
Tg: Itu Genève  
Tlx: 421000 uit ch  
Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256  
E-mail: tsbmail@itu.int  
itumail@itu.int

Web: [www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 756 15.I.2002  
N° 757 1.II.2002  
N° 758 15.II.2002

Comprenant les renseignements reçus au:

8.I.2002  
25.I.2002  
8.II.2002

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),  
contact: **TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),  
contact: **TÉL +41 22 730 5222 FAX +41 22 730 5853**

## Table des matières

|  | Page |
|--|------|
| <b>Information générale</b>  |      |
| (TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i> .....   | 2    |
| (TSB) Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC): <i>Italie, Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord</i> ..... | 3    |
| (TSB) Service téléphonique   |      |
| <i>Bosnie-Herzégovine (Communications Regulatory Agency, Sarajevo)</i> .....   | 3    |
| <i>Egypte (Telecom Regulatory Authority, Cairo)</i> .....  | 4    |
| <i>Grèce (National Telecommunications and Post Commission of Greece (EETT), Athènes)</i> .....                                       | 4    |
| <i>Malawi (Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA), Blantyre)</i> .....   | 5    |
| (TSB) Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations   |      |
| <i>European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT), London..</i>   | 6    |
| <i>Pays-Bas (Royal KPN NV, The Hague)</i> .....  | 6    |
| <i>Seychelles (Ministry of Information Technology and Communication, Mahé)</i> .....   | 7    |
| <i>Singapour (Singapore Telecommunications Ltd, Singapore: Changement du numéro de télécopie)</i> .....                              | 7    |
| (TSB) Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....  | 7    |
| (TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> .....               | 8    |
| <b>Amendements aux documents de service</b>  |      |
| (BR) Nomenclature des stations de navire (Liste V) .....   | 10   |
| (TSB) Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles .....  | 11   |
| (TSB) Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) .....   | 11   |
| (TSB) Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) .....  | 12   |

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation

### Note du TSB

Les listes\* suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- |     |  |
|-----|--|
| 665 | Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1 <sup>er</sup> avril 1998)   |
| 669 | Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))  |
| 674 | Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 2731 du Règlement des radiocommunications) (Situation au 15 août 1998)                            |
| 691 | Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1 <sup>er</sup> mai 1999)  |
| 692 | Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 1999)   |
| 693 | Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)  |
| 717 | Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1 <sup>er</sup> juin 2000)  |
| 719 | Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1 <sup>er</sup> juillet 2000)           |
| 720 | Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)   |
| 725 | Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)  |
| 727 | Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Conformément à la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1 <sup>er</sup> novembre 2000) |
| 735 | Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 <sup>er</sup> mars 2001)  |
| 737 | Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 <sup>er</sup> avril 2001)   |
| 739 | Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situation au 1 <sup>er</sup> mai 2001)  |
| 741 | Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1 <sup>er</sup> juin 2001)   |
| 746 | Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 15 août 2001)   |
| 746 | Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2001)   |

\* Pour information, toutes les listes seront mises à jour par des séries d'amendements numérotés publiés dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT, et seront réimprimées selon nécessité.

D'autre part, les listes peuvent être consultées en ligne par les abonnés (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) dans la base de données des documents de l'UIT, sous le titre «*Operational Bulletin and Lists annexed*» (Bulletin d'exploitation et Listes annexées).

## Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

### Note du TSB

A la demande des Administrations de l'Italie et du Royaume-Uni, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale des réseaux de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

|   |             |
|---|-------------|
| <i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>   | <i>SANC</i> |
| Italie  | 5-255       |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 6-255       |

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).

Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Service téléphonique

### Bosnie-Herzégovine (indicatif de pays +387)

Communication du 29.XI.2001:

La *Communications Regulatory Agency (CRA)*, Sarajevo, annonce la mise en service des nouveaux indicatifs de destination 61, 63 et 65 pour le réseau mobile GSM.

Les opérateurs de réseau mobile GSM existants devront commencer à utiliser les nouveaux indicatifs de destination le 15 février 2002 au plus tard. Les nouveaux indicatifs de destination (61, 63 et 65) fonctionneront en parallèle avec l'ancien indicatif (66) jusqu'au 31 mai 2002, date à laquelle celui-ci sera désactivé.

| <i>Opérateur GSM</i> | <i>Numéros existants</i>   | <i>Nouveaux numéros</i> |
|----------------------|--|-------------------------|
| PTT BiH              | +387 66 1XX XXX<br>+387 66 2XX XXX<br>+387 66 7XX XXX<br>+387 66 8XX XXX | +387 61 XXX XXX         |
| Telekom Spske        | +387 66 5XX XXX<br>+387 66 6XX XXX<br>+387 66 9XX XXX                    | +387 65 XXX XXX         |
| ERONET/HPT           | +387 66 3XX XXX<br>+387 66 4XX XXX                                       | +387 63 XXX XXX         |

Mr Fikret Kasumagic  
Director of Telecommunications Sector  
Communications Regulatory Agency (CRA)  
Vilsonovo Setaliste, 10  
71000 SARAJEVO  
Bosnia and Herzegovina  
Tél: +387 33 651 085  
Fax: +387 33 651 091  
E-mail: fkasumagic@utic.net.ba

## Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 2.XII.2001:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza, annonce l'entrée en service des séries de numéros téléphoniques suivantes (et extensions (E)):

| Centraux       | Indicatif interurbain | Nouvelles séries de numérotation | Date d'entrée en service |
|----------------|-----------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Kerdasa (E)    | 2                     | 7990000-7994999                  | 25.XI.2001               |
| El Maadi 4 (E) | 2                     | 7044000-7049999                  | 25.XI.2001               |
| El Maadi 4 (E) | 2                     | 7055000-7058999                  | 25.XI.2001               |

Contact:

Telecom Regulatory Authority (TRA)  
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street  
El Dokki  
GIZA  
Egypt  
Tél: +20 2 760 6670  
Fax: +20 2 337 3300

## Grèce (indicatif de pays +30)

Communication du 7.XII.2001:

La *National Telecommunications and Post Commission of Greece (EETT)*, Maroussi, annonce que l'étape correspondant à l'exploitation parallèle de l'ancien et du nouveau plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) de la Grèce (indicatif de pays +30) s'achève le 20 janvier 2002. A compter de cette date, seuls les appels utilisant des numéros du nouveau NNP seront acheminés. Les appels utilisant les numéros correspondant à l'ancien plan de numérotage seront acheminés vers une annonce enregistrée informant des modifications et l'appel n'aboutira pas.

La description du nouveau NNP de la Grèce est présentée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 744 (15.VII.2001). Conformément au nouveau plan, les numéros géographiques seront des numéros nationaux (significatifs) (N(S)N) à neuf chiffres. A cet effet, on procédera à l'adjonction du chiffre «0» entre l'indicatif national de destination (NDC – National Destination Code) et le numéro d'abonné (SN – Subscriber number) des numéros existants, comme cela est indiqué dans les exemples du tableau ci-dessous:

Tableau de conversion pour le nouveau NNP de la Grèce

| Zone géographique | NDC | Numéros existants (valables jusqu'au 19.I.2002) | Nouveaux numéros (valables à partir du 8.VII.2001) |
|-------------------|-----|---|--|
| ATHÈNES           | 1   | +30 1 XXXXXXX                                   | +30 1 0 XXXXXXX                                    |
| PATRAS            | 61  | +30 61 XXXXXX                                   | +30 61 0 XXXXXX                                    |
| CORFOU            | 661 | +30 661 XXXXX                                   | +30 661 0 XXXXX                                    |

Le chiffre «0» devient donc le premier chiffre de tous les numéros d'abonnés (SN) de l'ancien plan. Les NDC ne changent pas.

Veuillez noter que l'EETT a récemment attribué à des opérateurs des blocs de numéros géographiques dont le numéro d'abonné (SN) commence par le chiffre «1», à savoir +30 1 1XXXXXXX, +30 61 1XXXXXX, +30 661 1XXXXX, etc., qui seront prochainement mis en service. Des renseignements complémentaires concernant les attributions de numéros sont disponibles sur le site web de l'EETT (<http://www.eett.gr>).

L'EETT a également attribué des blocs de numéros E.164 au nouvel opérateur de téléphonie mobile Info Quest S.A dans la série de numéros débutant par 99 (+30 99 XXX XXXX). Ainsi, les séries existantes pour les numéros de téléphonie mobile sont le 93, le 94, le 97 et le 99.

Il est demandé à toutes les Administrations/ER de veiller à garantir l'accès à ces numéros conformément au nouveau NNP de la Grèce.

Pour plus de renseignements, veuillez prendre contact avec:

National Telecommunications and Post Commission of Greece (EETT)  
60 Kifissias Av.  
15125 MAROUSSI  
Athens  
Greece  
Tél: +30 1 0615 1000  
Fax: +30 1 0610 5049  
E-mail: numbering@eett.gr  
URL: www.eett.gr

### Malawi (indicatif de pays +265)

Communication du 30.XII.2001:

*Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA)*, Blantyre, annonce qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2002, des modifications seront apportées au plan de numérotage national pour le réseau commuté (RTPC) et pour le réseau mobile terrestre public (RMTP). La longueur des numéros d'abonnés passera de six (6) à sept (7) chiffres.

Chaque réseau aura son propre indicatif d'accès au réseau. La structure du numéro pour les télécommunications publiques internationales du Malawi comptera dix (10) chiffres au total (indicatif de pays +265 compris).

(CC) + N(S)N = dix (10) chiffres,

où CC est l'indicatif de pays composé de trois (3) chiffres,

N(S)N est le numéro national (significatif) composé de sept (7) chiffres.

Au Malawi, le N(S)N est identique au numéro d'abonné (SN – Subscriber number).

#### Caractéristiques générales du nouveau plan

On ajoutera l'indicatif d'accès au réseau devant le N(S)N à six (6) chiffres existant pour former le nouveau N(S)N à sept (7) chiffres.

| Indicatif d'accès au réseau | Opérateur de réseau  |
|-----------------------------|--|
| 1                           | Malawi Telecommunications Limited (MTL)                              |
| 8                           | Telekom Networks Malawi Limited (TNML) – Opérateur mobile cellulaire |
| 9                           | CELTEL – Opérateur mobile cellulaire                                 |

La croissance rapide du marché des télécommunications résultant de la libéralisation totale récente du secteur a occasionné une hausse importante de l'utilisation de la ressource numéro. Il est donc devenu nécessaire d'accroître la capacité du plan de numérotage.

#### Calendrier de mise en œuvre du nouveau plan

| Pays   | Date et heure locale                       | Date et heure (UTC)                        |
|--------|--|--|
| Malawi | 1 <sup>er</sup> juillet 2002 à 0800 heures | 1 <sup>er</sup> juillet 2002 à 0600 heures |

Exemples particuliers:

- Les appels en provenance de l'étranger, à destination d'un abonné de MTL (RTPC) au Malawi:
  - Actuellement, le numéro composé est le +265 623611.
  - A compter du 1<sup>er</sup> juillet 2002, le numéro correspondant sera le +265 1 623611.
- Les appels en provenance de l'étranger, à destination d'un abonné de TNML (RMTP) au Malawi:
  - Actuellement, le numéro composé est le +265 841267.
  - A compter du 1<sup>er</sup> juillet 2002, le numéro correspondant sera le +265 8 841267.
- Les appels en provenance de l'étranger, à destination d'un abonné de CELTEL (RMTP) au Malawi:
  - Actuellement, le numéro composé est le +265 922411.
  - A compter du 1<sup>er</sup> juillet 2002, le numéro correspondant sera le +265 9 922411.

Pour tout renseignement complémentaire, prière de prendre contact avec:

Mr Mike Kuntiya  
Director of Telecommunications  
Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA)  
Angoni/Zalewa Road  
Private Bag 261  
BLANTYRE  
Malawi  
Tél: +265 623 611  
Fax: +265 623 890  
E-mail: mkuntiya@sdpn.org.mw

## **Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations**

### **European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT) (Conférence européenne des administrations des postes et des télécommunications)**

Communication du 27.XI.2001:

#### *Nouvelle adresse*

La *European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT)*, London, annonce que, étant donné que c'est le Royaume Uni qui en assume la présidence depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2001, sa nouvelle adresse est la suivante:

European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT)  
Radiocommunications Agency  
Wyndham House  
189 Marsh Wall  
LONDON E14 9SX  
United Kingdom  
Tél: +44 20 7211 0660  
Fax: +44 20 7211 0021  
E-mail: george.pritchard@ra.gsi.gov.uk

*President* – Mr David Hendon  
*Secretary* – Mr George Pritchard

### **Pays-Bas**

Communication du 18.XII.2001:

*Royal KPN NV*, The Hague, annonce que son Conseil de direction a un nouveau Président, dont le nom et l'adresse sont indiqués ci-après:

Mr A.J. Scheepbouwer  
Chairman of the Board of Management  
Royal KPN NV  
P.O. Box 30000  
2500 GA THE HAGUE  
Netherlands  
Tél: +31 70 343 7213  
Fax: +31 70 343 5419  
E-mail: h.kraaijenbrink@kpn.com

## Seychelles

Communication du 14.XII.2001:

Le *Ministry of Information Technology and Communication*, Mahé, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie, ainsi que son adresse de courrier électronique, sont maintenant les suivants:

Ministry of Information Technology and Communication  
Telecommunication Division  
Oceangate House  
Room 16  
P.O. Box 1389  
MAHE, VICTORIA  
Seychelles  
Tél: +248 382 038  
Fax: +248 225 325  
E-mail: telecom@seychelles.sc

*Vice President and Minister* – Mr James Michel  
Tél: +248 225 509  
Fax: +248 224 985

*Principal Secretary* – Mr Errol Dias  
Tél: +248 382 112  
Fax: +248 225 660

## Singapour

Communication du 19.XII.2001:

### *Changement du numéro de télécopie*

*Singapore Telecommunications Ltd*, Singapour, annonce qu'à compter du 3 décembre 2001, le numéro de télécopie du Regulatory & International Affairs Department, qui était le +65 737 9531, est désormais le +65 733 5597.

Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ms Joyce Ong  
Singapore Telecommunications Ltd  
Regulatory & International Affairs Department  
Comcentre # 18-00  
31, Exeter Road  
SINGAPORE 239732  
Singapour  
Tél: +65 838 2309  
Fax: +65 733 5597  
E-mail: joyceong@singtel.com

## Restrictions de service

### Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

| BE N° |  |
|-------|--|
| 692   | Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).   |
| 694   | Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).   |
| 697   | Finlande (p. 5/6).   |
| 698   | Angola (p. 18).  |
| 699   | Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6),<br>Suède (p. 9).                                    |
| 700   | Slovénie (p. 9).   |
| 701   | Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12),<br>Singapour (p. 5), Trinité-et-Tobago (p. 13). |

|       |  |
|-------|--|
| BE N° |  |
| 702   | Samoa-Occidental (p. 6).   |
| 704   | Finlande (p. 13).  |
| 707   | Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).  |
| 708   | Allemagne (p. 9).  |
| 709   | Uruguay (p. 8).  |
| 710   | Allemagne (p. 19), Nouvelle-Calédonie (p. 19).   |
| 711   | Slovénie (p. 8).   |
| 712   | Maldives (p. 6), Nouvelle-Calédonie (p. 6).  |
| 713   | Trinité-et-Tobago (p. 38).   |
| 714   | Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).  |
| 716   | Norvège (p. 17).   |
| 719   | Danemark (p. 5).   |
| 722   | Belize (p. 8).   |
| 723   | Antilles néerlandaises (p. 23-24), Australie (p. 8).   |
| 724   | Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7),<br>Nouvelle-Calédonie (p. 9).                              |
| 726   | Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12),<br>Indonésie (p. 16, 31), Japon (p. 12),<br>Malaisie (p. 12). |
| 727   | Lituanie (p. 6), Maroc (p. 5).   |
| 729   | Antilles néerlandaises (p. 9), Uruguay (p. 17/18).   |
| 731   | Pays-Bas (p. 8).   |
| 733   | Trinité-et-Tobago (p. 19).   |
| 737   | Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).   |
| 739   | Gibraltar (p. 13).   |
| 740   | Vanuatu (p. 11).   |
| 741   | Swaziland (p. 17).   |
| 742   | Guyana (p. 14-15).   |
| 747   | Trinité-et-Tobago (p. 6).  |
| 748   | Kenya (p. 4).  |
| 749   | Barbade (p. 8).  |
| 750   | Chypre (p. 5-6).   |
| 751   | Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).  |
| 753   | Guyana (p. 8), Pérou (p. 9).   |

**Systemes de rappel (Call-Back)  
et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)**

**Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Mali, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Slovénie, Suriname, Syrie, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Venezuela.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/territoires interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

**ADD** insérer  
**COL** colonne  
**LIR** lire  
**P** page(s)

**PAR** paragraphe  
**REP** remplacer  
**SUP** supprimer

## Nomenclature des stations de navire (Liste V) 41<sup>e</sup> édition, Juillet 2001 et Supplément N° 1

### Partie IV

#### Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

#### ADD

**GR01** OTESAT S.A., 8 Egaleo Street, Piraeus 18545, Greece.  
(Tél: +30 1 04222299, Tlx: 241028 gr01 gr, Fax: +30 1 04226099,  
E-mail: gr01@otenet.gr)  
Contact Person: George Tsininis  
(Pour la facturation d'Inmarsat/For Inmarsat invoices/Para la facturación de  
Inmarsat).

#### Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C

**P 205 AUS REP**  
(Supplément N° 1)

#### AUS

|    |      |      |      |      |
|----|------|------|------|------|
| a) | AA01 | AA03 | AA04 | AA05 |
|    | AA07 | AA08 | AA09 | AA12 |
|    | AA14 | AA23 | AA25 | BE02 |
|    | GB05 | GB08 | NZ01 | RS01 |
|    | RS06 | US02 |      |      |
| b) | AA01 | AA02 | AA03 | AA04 |
|    | AA05 | AA06 | AA07 | AA08 |
|    | AA09 | AA10 | AA12 | AA13 |
|    | AA14 | AA15 | AA17 | AA18 |
|    | AA19 | AA20 | AA22 | AA23 |
|    | AA25 |      |      |      |

**P 206 CYP REP**  
(Supplément N° 1)

#### CYP

|    |      |      |      |      |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CY02 | CY03 | CY05 |
|    | CY06 | CY07 | DP02 | DP03 |
|    | DP05 | EE02 | GB01 | GB06 |
|    | GB08 | GB11 | GR01 | GR03 |
|    | GR05 | GR08 | GR10 | GR11 |
|    | GR12 | IU03 | JP03 | NL02 |
|    | RS01 | SU04 | US03 |      |
| b) | CY02 | CY03 | CY05 | CY06 |
|    | CY07 |      |      |      |

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles  
(conformément à la Recommandation UIT-T E.164)  
(Situation au 15 août 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 746 du 15.VIII.2001)

(Amendement N° 4)

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>Indicatif de pays<br/>E.164<br/>et (NPA)</i> | <i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres<br/>après l'indicatif de pays</i> |
|-------------------------------|---|--|
| 1                             | 2   | 3  |

**Grèce** page 5, **LIR**

|       |    |                |
|-------|----|----------------|
| Grèce | 30 | 93, 94, 97, 99 |
|-------|----|----------------|

**Suède** page 6, **LIR**

|       |    |            |
|-------|----|------------|
| Suède | 46 | 10, 70, 73 |
|-------|----|------------|

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> mars 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 735 – 1.III.2001)

(Amendement N° 20)

| <b>Pays/zone géographique ISPC</b> | <b>Nom unique du point sémaphore</b> | <b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b> |
|------------------------------------|--------------------------------------|--|
| <b>P 17</b> <i>Etats-Unis</i>      | <b>ADD</b>                           |  |
| 3-028-6                            | Garden City, NY                      | USTeleNet, LLC                               |
| <b>P 25</b> <i>Grèce</i>           | <b>ADD</b>                           |  |
| 2-005-0                            | GRAPES-INT-1                         | Grapes Hellas                                |
| 2-005-1                            | ECONOATHXL1                          | Econophone Hellas                            |
| 2-005-5                            | Athens Metamorfossi MSC              | Info Quest                                   |
| <b>P 22</b> <i>Féroé (Iles)</i>    | 3-179-5 / 3-179-7                    | <b>LIR</b>                                   |
| 3-179-5                            | ANIC1                                | KALL P/F                                     |
| 3-179-7                            | TELEF                                | KALL P/F                                     |

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> avril 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 737 – 1.IV.2001)

(Amendement N° 13)

**Ordre numérique    ADD**

**P 11**    5-255    Italie  
**P 12**    6-255    Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

**Ordre alphabétique    ADD**

**P 18**    5-255    Italie  
**P 21**    6-255    Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

---

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).